

Meu apartamento na China

1

Zhè jiān gōngyù dehuà shì wǒ qùnián de shíhòu zū dào de.

这间公寓的话是我去年的时候租到的。

Esse apartamento eu aluguei ano passado.

2

Ránhòu wǒ dāngshí wǒ jìde wǒ zhǎo le chàbuduō yī xiàwǔ ba

然后我当时我记得我找了差不多一下午吧

Então naquele tempo eu me lembro que passei aproximadamente uma tarde toda procurando

3

Ránhòu wǒ yīzhí cóng nàbian zǒu dào zhèbiān

然后我一直从那边走到这边

E aí eu ia de lá para cá sem parar

4

Ránhòu wǒ dìyī cì shànglái de shíhòu...

然后我第一次上来的时候...

Então, da primeira vez que vim aqui

5

zhège shì xīn gōngyù

这个是新公寓

Nesse novo apartamento

6

ránhòu zǒu jìnlái yī kàn, wa!

然后走进来一看，哇！

Então eu entrei vi , uau!

7

Nǐ kàn zhège yángtái

你看这个阳台

Olhe essa varanda!

Meu apartamento na China

8

Zhège yángtái fēicháng dà!

这个阳台非常大!

Essa varanda é muito grande!

9

ránhòu hěn gānjìng

然后很干净

E também muito limpa

10

Háiyǒu cèsuǒ

还有厕所

etambém o banheiro é

11

Suǒyǐ wǒ dāngshí jiù juéding

所以我当时就决定

Por isso naquela época eu decidi

12

wǒ yào bǎ tā zū xialai.

我要把它租下来。

Eu preciso alugá-lo.

13

Zhè shì wǒ de chúfáng, bǐjiào jiǎndān

这是我的厨房，比较简单

Essa é a minha cozinha, bastante simples

14

jiù yī gè wéibōlú

就一个微波炉

Tem um microondas (na verdade um forno elétrico)

15

Meu apartamento na China

shì wǒ péngyǒu sòng de

是我朋友送的

Um amigo me deu (presenteou)

16

Ránhòu yīxiē yóu, tiáoliào, yīxiē jīběn de tiáoliào

然后一些油，调料，一些基本的调料

Então alguns óleos. Alguns temperos básicos.

17

Háiyǒu zhège, zhège shì Měiguó de chǎnpǐn, Ānlì

还有这个，这个是美国的产品，安利

Também tem esse , esse é um produto americano, Amway

18

Xǐjiéjīng, shuā wǎn de

洗洁精，刷碗的

Detergente, para lavar bowls

19

Zhèbiān dehuà, yīnwèi tàiyáng tài dà

这边的话，因为太阳太大

Desse lado, porque o sol está muito forte

20

suǒyǐ wǒ bǎ wǒ de pò chuángdān

所以我把我的破床单

Por isso eu usei o meu lençol rasgado

21

geǐ guà dào shàngmian dǎng yīxià yángguāng.

给挂到上面挡一下阳光。

E pendurei acima para bloquear o sol

22

Kěyǐ cóng zhèlǐ kàn, wǒ zhèbiān shì zài bā lóu

Meu apartamento na China

可以从这里看，我这边是在八楼

Pode ver daqui, eu esse lado é o oitavo andar

23

suǒyǐ shìxiàn bùshì tèbié hǎo,

所以视线不是特别好，

Por isso a vista não é tão especial (boa)

24

dànshì hái bǐjiào... hái bùcuò, fēng bǐjiào dà.

但是还比较... 还不错，风比较大。

Mas não é ruim...é boa...o vento está um pouco forte

25

Ránhòu wǒmen qù kàn yīxià wǒ de...

然后我们去看一下我的...

Então vamos dar uma olhada no meu...

26

wǒ de fángjiān ba

我的房间吧

Meu quarto

27

Jìnlái kàn yīxià wǒ de fángjiān.

进来看一下我的房间。

Entre e veja o meu quarto

28

jīběnshàng wǒ de fángjiān jiù zhème xiǎo,

基本上我的房间就这么小，

Basicamente meu quarto é assim pequeno,

29

wǒ yīgèrén zhù háishi tǐng kěyǐ de.

我一个人住还是挺可以的。

Meu apartamento na China

Para uma pessoa solteira morar pode ser

30

Ránhòu zhèlǐ shì wǒ tiē de yīxiē wǒ xuéxí de yīxiē dāncí.

然后这里是我贴的一些我学习的一些单词。

Assim, aqui eu coloco alguns (post-it notes) com vocabulários que eu estou estudando.

31

Ránhòu zhège shì wǒ gēn wǒ de zuì hǎo de péngyou

然后这个是我跟我的最好的朋友

Então essa (foto) é comigo e minha melhor amiga

32

qù páshān de shíhou zhào de, duì

去爬山的时候照的，对

Quando fomos escalar uma montanha, certo

33

Ránhòu zhège huā shì... yǐjīng gān le

然后这个花是... 已经干了

Então essas flores são... já estão secas

34

shì wǒ gōngsī de tóngshì sòng de.

是我公司的同事送的。

Um colega da empresa me deu.

35

Zhège shì wǒ gēn wǒ de yī gè hǎo péngyou

这个是我跟我的一个好朋友

Essa é comigo e bons amigos

36

zài shāngchǎng de shíhou biérén sòng de.

在商场的时候别人送的。

Meu apartamento na China

Quando estávamos em um shopping e outra pessoa nos presenteou.

37

Ránhòu zhège... zhège xiǎo hēibǎn

然后这个... 这个小黑板

Então esse...é uma pequeno quadro-negro (lousa)

38

zhídé yī tí de shì wǒ zài wǎngshàng mǎi de.

值得一提的是我在网上买的。

Vale mencionar que comprei pela internet.

39

Ránhòu zhǐyào tiē zài qiáng shang,

然后只要贴在墙上，

Então se você coloca na parede,

40

nǐ jiù kěyǐ xiàng lǎoshī yīyàng de

你就可以像老师一样的

Você pode parecer igual a uma professora

41

yòng zhège hēi bǐ xiězì, duì

用这个黑笔写字，对

Usar essa caneta escrever caracter, certo

42

Zhège shì wǒ gānggāng jiāo wǒ de yī gè Měiguó péngyou,

这个是我刚刚教我的一个美国朋友，

É que eu estava ensinando há pouco tempo para um amigo americano,

43

xué de yī gè, jiào jiāngshī

学的一个，叫僵尸

Ensinando a palavra - zumbi

Meu apartamento na China

44

Yīngwén yīnggāi shì zombie, duì

英文应该是 zombie, 对

Deve ser em inglês zumbi, certo

45

Ránhòu zhège shì wǒ zuì xǐhuan de huā, xiǎo chújú

然后这个是最喜欢的花, 小雏菊

Então, essa é a flor que eu mais gosto, margaridas

46

Ránhòu wǒ zuì xǐhuan de yánsè shì lán sè.

然后我最喜欢的颜色是蓝色。

Então minha cor favorita é azul.

47

Suǒyǐ wǒ mǎi le lán sè hé bái sè yìqǐ.

所以我买了蓝色跟白色一起。

Eu comprei azuis e brancas juntas.

48

Zhège shì wǒ gāng bānjiā de shíhou,

这个是我刚搬家的时候,

Assim que eu mudei para cá,

49

wǒ péngyou sòng gěi wǒ de

我朋友送给我的

Meu amigo me deu de presente.

50

Zài Shēnzhèn de Dà Fēn mǎi de.

在深圳的大芬买的。

Foi comprado em Shēnzhèn de Dà Fēn.

Meu apartamento na China

51

Nǐ kàn tā de yī shù huā yě hěn piàoliang!

你看它的一束花也很漂亮！

Ve ja, uma maço de flores elas são lindas!

52

Ránhòu... O, duìle! Zhège bīngxiāng

然后... 哦， 对了！ 这个冰箱

E aí...ó...certo! Essa geladeira...

53

Zhège bīngxiāng, nǐmen cāi xià duōshao qián?

这个冰箱， 你们猜下多少钱？

Essa geladeira, você adivinha quanto custou?

54

Cái... Liù bǎi kuài, liù bǎi rénminbì

才... 六百块， 六百人民币

Até....600 yuans, 600 renmibi

55

dàyuē shì yī bǎi... yī bǎi měijīn bùdào.

大约是一百... 一百美金不到。

Aproximadamente 100, até 100 dólares americanos.

56

Ránhòu wǒmen qù kàn xià wǒ de wòshì ba!

然后我们去看下我的卧室吧！

Então, vamos dar uma olhada no meu quarto!

57

Zhège shì wǒ de jítā

这个是我的吉他

Esse é o meu violão.

58

Meu apartamento na China

wǒ xiān fàng zài zhèlǐ ba.

我先放在这里吧。

Eu primeiro vou deixar ele aqui.

59

Ránhòu nǐmen kàndào nàge le ma?

然后你们看到那个了吗？

Então vocês conseguem ver aquilo?

60

Nàge shì wǒ péngyou cóng Jiānádà jì gěi wǒ de Shèngdàn lǐwù

那个是我朋友从加拿大寄给我的圣诞礼物

Aquele meu amigo me deu de presente de Natal

61

Ránhòu... Zhèbiān shì wǒ de shūzhuāng tái,

然后... 这边是我的梳妆台，

Então, esse é a minha penteadeira

62

zhè shì píngcháng huàzhuāng a, ránhòu hùfū yòng de

这是平常化妆啊，然后护肤用的

Aqui é onde eu normalmente faço a maquiagem, e depois os cuidados com a pele

63

Ránhòu zhèbiān shì wǒ de xiǎo shūzhuō.

然后这边是我的小书桌。

Então nesse é minha escrivaninha

64

Kěyǐ kàn yīxià.

可以看一下。

Pode dar uma olhada

65

Wǒ bǐjiào xǐhuan mǎi shū

Meu apartamento na China

我比较喜欢买书

Eu gosto muito de comprar livros

66

suǒyǐ wǒ mǎi le hěn duō shū.

所以我买了很多书。

Então eu comprei muitos livros

67

Zhōngwén shū, hái yǒu Yīngwén shū

中文书，还有英文书

Livros chineses, ainda tem livros de inglês

68

Wǒ yī gè tóngshì sòng gěi wǒ yī běn shèngjīng,

我一个同事送给我一本圣经，

Um colega me deu uma bíblia,

69

wǒ zhǐ dú le yī diǎndiǎn!

我只读了一点点！

Eu só li um pouquinho!

70

Duì le, hái yǒu zhège

对了，还有这个

Certo, ainda tem isso

71

Cāicāi zhège shì shénme?

猜猜这个是什么？

Adivinha o que é isso?

72

Wǒ yǎnjiǎng de shíhou,

我演讲的时候，

Meu apartamento na China

Quando eu estava me apresentando,

73

zài gōngsī yǎnjiǎng de shíhòu dé le dì sān míng, duì

在公司演讲的时候得了第三名，对

Na apresentação da empresa certo

74

Wǒ zhèngzài xiǎng bànfǎ bǎ zhège chuānglián guà shàngqu.

我正在想办法把这个窗帘挂上去。

Eu estou tentando encontrar um jeito de de pendurar uma cortina.

75

Zhège méiyǒu chuānglián, dànshì wǒ shì tiē le yī céng zhǐ

这个没有窗帘，但是我是贴了一层纸

Não tem cortina. Mas eu prendi uma camada de papel

76

yīnwèi wǒ pà biérén kàndào wǒ

因为我怕别人看到我

Porque eu tenho medo que outras pessoas me vejam

77

Suǒyǐ wǒ tiē le yī céng zhǐ.

所以我贴了一层纸。

Por isso eu coloquei 1 papel

78

Ránhòu guò yī duàn shíjiān wǒ huì bǎ chuānglián guà shàngqu.

然后过一段时间我会把窗帘挂上去。

Então em pouco tempo eu colocarei uma cortina.

79

Wǒ hái bǐjiào xǐhuan wǒ de fángjiān,

我还比较喜欢我的房间，

O que mais gosto no meu apartamento,

Meu apartamento na China

80

yīnwèi dìyī tā hěn xīn, rán hòu hěn gānjìng.

因为第一它很新，然后很干净。

Primeiro porque é novo, e limpo

81

Zuì zhòngyào de shì tā fēicháng piányi!

最重要的是它非常便宜！

Mais importante é que ele é muito barato!

82

Nǐmen cāi yī cāi zhège fángjiān yī gè yuè yào duōshao qián?

你们猜一猜这个房间一个月要多少钱？

Adivinhem, quanto custa esse apartamento por mês?

83

Nǐmen kěndìng cāi bùdào! Duì ba?

你们肯定猜不到！对吧？

Vocês certamente não vão adivinhar! Certo?

84

Zhège fángjiān yào qībǎi wǔ...

这个房间要七百五...

Esse apartamento custa 750...

85

Jiāshàng shuǐdiàn fèi, wǒ měi gè yuè fù qībǎi wǔshí rénmínbì!

加上水电费，我每个月付七百五十人民币！

Adicionando taxas de água e luz, eu todo mês pago 750 yuans por mês!

86

Nà huànsuàn chéng měijīn dehuà, yīnggāi jiùshì yībǎi...

那换算成美金的话，应该就是一百...

Se converter para dólares americanos, deve ser 100

Meu apartamento na China

87

Yī bǎi duō yī diǎndiǎn měijīn

一百多一点点美金

Um pouquinho mais de 100 dólares americanos

88

Nǐmen kàn tā zhège... zhège dēng

你们看它这个... 这个灯

Vejam essa..essa lâmpada

89

zhège dēng shì led de

这个灯是 led 的

Isso é lâmpada LED

90

Yīnwèi yuánlái wǒ jiùshì zuò led de xiāoshòu.

因为原来我就是做 led 的销售。

Porque anteriormente eu era vendedora em uma loja de LED.

91

Suǒyǐ wǒ de péngyou sòng le wǒ liǎng gēn.

所以我的朋友送了我两根。

Por isso uma amiga me deu deu lâmpadas

92

Nà zhège shì fēicháng hǎo de,

那这个是非常好的,

Isso é muito bom,

93

suǒyǐ wǒ hái mán xǐhuan de

所以我还蛮喜欢的

E eu ainda gosto .

94

Meu apartamento na China

Jīběnshàng wǒ de gōngyù jiùshì zhèyàngzi le.

基本上我的公寓就是这样子了。

Basicamente, assim é o meu apartamento.

95

Yǒu yīdiǎndiǎn luàn, shàngmian

有一点点乱，上面

Está um pouco bagunçado em cima

96

Bùguò... bùyào pāi, yǒudiǎn luàn!

不过... 不要拍，有点乱！

Mas, não filma! Tem um pouco de bagunça.

97

Ránhòu wǒ de yīguì

然后我的衣柜

Então meu guarda-roupa

98

Yīxiē yīfu, qúnzi

一些衣服，裙子

Algumas roupas, saia

99

Hǎo le

好了

Certo

100

Nà chàbùduō le!

那差不多了！

É isso.